

COMITÉ DE SANIDAD VEGETAL  
DEL  
CONO SUR

**COSAVE**

INSTITUTO INTERAMERICANO DE  
COOPERACIÓN PARA LA  
AGRICULTURA

**IICA**

## **XLIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**

**Brasilia, Brasil  
15 a 19 de Marzo de 2004**

**COSAVE**  
**XLIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**  
**15 al 19 de MARZO de 2004**  
**Brasilia, Brasil**

**PARTICIPANTES**

**ARGENTINA**

**DIANA MARIA GUILLEN**

Dirección Nacional de Protección Vegetal  
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria  
SENASA  
Paseo Colon, 367 - Piso 7  
Buenos Aires, Argentina  
Teléfono: (54-11) 4331-6041 int 1706 Fax: (54-11) 4331-6041  
int 1709  
E-mail: [dnpv@sinavimo.gov.ar](mailto:dnpv@sinavimo.gov.ar)  
[dguillenaar@yahoo.com.ar](mailto:dguillenaar@yahoo.com.ar)

**BRASIL**

**GIRABIS EVANGELISTA RAMOS**

Departamento de Defesa e Inspeção Vegetal  
Ministério da Agricultura, Pecuaria e Abastecimento  
Esplanada dos Ministérios, Bloco D, Anexo B, Sala 303  
Brasilia, DF, Brasil  
Teléfono: (55-61) 218-2675 / 322-3250 Fax: (55-61) 224-3874  
E-mail: [ddiv@agricultura.gov.br](mailto:ddiv@agricultura.gov.br)  
[girabis@agricultura.gov.br](mailto:girabis@agricultura.gov.br)

**CHILE****ORLANDO MORALES VALENCIA**

Departamento de Protección Agrícola

Servicio Agrícola y Ganadero

Av. Bulnes 140

Santiago, Chile

Teléfono: (56-2) 696-8500 Fax: (56-2) 696-6480

E-mail: [orlando.morales@sag.gob.cl](mailto:orlando.morales@sag.gob.cl)

**PARAGUAY****ERNESTO RAÚL GALLIANI**

Dirección de Defensa Vegetal

Ministerio de Agricultura y Ganadería

Ruta Mcal. Estigarribia, km. 10.5

San Lorenzo, Paraguay

Teléfono: (595-21) 57 05 13 Fax: (595-21) 57 43 43

e-mail: [ddvsec@telesurf.com.py](mailto:ddvsec@telesurf.com.py)

[galliani@telesurf.com.py](mailto:galliani@telesurf.com.py)

**URUGUAY****GONZALO AROCENA**

Dirección General de Servicios Agrícolas

Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca

Av. Millán 4703

Montevideo, Uruguay

Teléfono: (598 2) 309 2219 Fax: (598 2) 309 2074

E-mail: [garocena@mgap.gub.uy](mailto:garocena@mgap.gub.uy)

**IICA-  
SECRETARÍA  
DE  
COORDINACIÓN****MICHAEL BEDOYA**

Bernardo Irigoyen 88, 5º Piso

1072 Buenos Aires, Argentina

Casilla de Correos 063.

Tel: 0054-11- 43451210/ 43348282

Fax: 0054-11- 43451208.

E-mail: [iicarg@iica.org.ar](mailto:iicarg@iica.org.ar) , [mbedoya@iica.org.ar](mailto:mbedoya@iica.org.ar)

**SECRETARIA  
TÉCNICA**

**ANA MARIA PERALTA**

Secretaria Técnica COSAVE

Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento - MAPA

Secretaria de Defesa Agropecuária – SDA

Departamento de Defesa e Inspeção Vegetal – DDIV

Esplanada dos Ministerios, Bloco D, Sala 302, Ed. Sede.

CEP 70043-900

Brasilia DF, BRASIL

Teléfono : 55 61 218 2981 al 86

Fax.: 55 61- 2182980

E-mail: [cosave@mgap.gub.uy](mailto:cosave@mgap.gub.uy); [cosave@cosave.org](mailto:cosave@cosave.org);

[anaperalta@agricultura.gov.br](mailto:anaperalta@agricultura.gov.br)

**COSAVE**  
**XLIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**  
**15 al 19 de MARZO de 2004**  
**Brasilia, Brasil**

**AGRADECIMIENTOS**

Los representantes de las ONPFs de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay, participantes de la XLIII Reunión del Comité Directivo del COSAVE, realizada en la ciudad de Brasilia, Brasil, del 15 al 19 de marzo de 2004 desean expresar su agradecimiento al MAPA y a la DDIV por las gentilezas recibidas.

Destacan las excelentes instalaciones, equipamiento y personal de apoyo de que fuera dotada la sede del COSAVE para la Presidencia de la ORPF en Brasil.

**COSAVE**  
**XLIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**  
**15 al 19 de MARZO de 2004**  
**Brasilia, Brasil**

**AGENDA**

<b>Lunes 15/3/2004</b>		
Horario	Nº	Asunto:
10:00– 13:00	1.	Apertura de la Reunión
	2.	Consideración de la Agenda Tentativa.
	3.	Informe de la ST sobre asuntos generales
	4.	Proyecto Picudo
13:00 - 14:30		Almuerzo
14:30 – 16:30		Transferencia formal de la Presidencia a Brasil.
17:00 - 19:00	4.	Continua Proyecto Picudo
	5.	Asuntos del GAHCC

<b>Martes 16/3/2004</b>		
Horario	Nº	Asunto
8:30 –10:00	6.	Otros asuntos relacionados a la reunion del CAS
10:00 – 11:00	7.	Informe financiero del COSAVE
11:00 – 12:30	8.	Consideración del sistema administrativo- financiero de la Presidencia de COSAVE- Brasil
12:30 – 14:00		Almuerzo
14:00 – 19:00	9.	Informe del GAH Preparatorio de la VI CIMF y documentos de la VI CIMF

<b>Miércoles 17/3/2004</b>		
Horario	Nº	Asunto
8:30 – 12:30	9	Continúa tema anterior
12:30-14:00		Almuerzo
14:00 – 17:00	9	Continúa tema anterior.
17:15 – 19:00		Continúa tema anterior.
<b>Jueves 18/3/2004</b>		
Horario	Nº	Asunto
8:30 – 10:00	9	Continúa tema anterior
10:00 – 12:00	10	Exposición sobre disposición de embalajes de plaguicidas
12:00 - 13:30	4	Continúa Proyecto Picudo
13:30-14:30		Almuerzo
14:30 – 16:00	9	Continuación tema anterior
16:00 – 17.30	9	Entrevista con delegado al CN
17:30 – 19:00	11	Revisión del Cronograma anual de trabajo
<b>Viernes 19/3/2004</b>		
Horario	Nº	Asunto
8:30 – 12:00	9	Continuación del tema anterior.
12:30 – 14:00		Almuerzo
14:00 – 16:00	12	Agenda tentativa para la próxima reunión y planificación de la misma. Elaboración del resumen ejecutivo y del acta de la reunión. Lectura, aprobación y firma del acta de la reunión. Clausura de la reunión

**COSAVE**  
**XLIII REUNIÓN DEL COMITE DIRECTIVO**  
**15 al 19 de MARZO de 2004**  
**Brasilia, Brasil**

**ACTA DE LA REUNION**

**1. Consideración de la Agenda tentativa**

Se consideró la Agenda Tentativa propuesta por la Presidencia, constando la aprobada al inicio de la presente Acta

**2. Informe de la ST sobre asuntos generales**

La ST informó sobre los siguientes asuntos:

- La necesidad de recibir el apoyo de Chile y Paraguay para la organización de reuniones en sus países en lo que concierne a: identificación de hoteles y salas de reunión y disponer de data show apropiado para su uso con la computadora de COSAVE.
- La necesidad de nombrar con urgencia delegados para los grupos Ad Hoc.
- La necesidad de confirmar de manera urgente cualquier cambio en los delegados a los grupos permanentes.
- La invitación al delegado en el CN para el día jueves a la tarde.

**3. Proyecto Picudo**

Los documentos de base son el perfil generado por el GAH Picudo y el documento generado por IICA identificado como 10-3-04.

Argentina indica que debe recabar la opinión del área involucrada en su servicio sobre el documento recibido de IICA.

Uruguay hace notar que no hay recursos asignados para la coordinación del proyecto por parte de COSAVE.

Paraguay indica que están trabajando sobre le perfil para pulirlo y aportar datos faltantes de Paraguay.



Se discute sobre el monto total del Proyecto; Argentina y Paraguay hacen notar que su componente prevé el redireccionamiento de fondos. Brasil indica que le preocupa el involucramiento del sector privado y que visualiza que podría necesitar extender el FÚNDEAL. También hace notar su preocupación sobre el monto del mismo y la necesidad de recibir instrucciones del CM, respecto a las actividades a ser incluidas, lo que impacta sobre el monto total. También se notó que una parte importante de este monto total pertenecía a fondos que serían redireccionados.

Se hizo especial referencia a la necesidad de que todas las situaciones fitosanitarias y todos los sistemas de producción, independientemente de su tamaño, fueran incluidos en el proyecto. Se abordó también si debían tratarse todas las plagas de la cotonicultura, o solo el caso del Picudo del algodónero.

Las diferencias fundamentales entre los dos documentos son:

- el enfoque que IICA centraliza en el pequeño productor
- el énfasis en el control del Picudo del algodónero por ser una plaga viabilizadora o no del cultivo
- las cuestiones insitucionales y la Unidad Ejecutora, además de la secretaría técnica operativa.

Se decide que la ST realizara un consolidado de los dos documentos para su aprobación por el CD antes de la finalización de la reunión.

La ST, a través de la Ing. Agr. Silvana Vieira de Paula circuló el documento consolidado a los delegados al GAH de Picudo y presentó las opiniones recibidas al CD.

Al CAS se le presentará un proyecto de resolución, adjuntando ese documento de avance del perfil de proyecto. Si los Ministros lo aprueban, entonces se desarrollará el proyecto en detalle y se buscarán las fuentes de financiamiento. Ver en Anexo la Resolución 169/04 del CD y el proyecto de Resolución CAS a ser elevado a consideración de los Ministros.

#### **4. Asuntos del GAHCC**

Se tomó nota de los informes del GAHCC y en base a eso se circuló una propuesta de la delegación de Uruguay en el sentido de que los cuatro países de MERCOSUR soliciten a la CE que previo a la toma de decisión de modificación de la directiva 2000/29/CE, se conforme un grupo de expertos de ambos bloques, para analizar una propuesta de manejo de riesgo a ser presentada por MERCOSUR.

El CD de COSAVE estimó que este tipo de iniciativa era concordante con sus líneas de trabajo y el espíritu de integración que ha guiado sus acciones. Por ello ha trabajado activamente en la generación de una Norma Internacional de Medida Fitosanitaria sobre el tema de uso de sistemas integrados de mitigación de riesgos para Cancro Cítrico y ha realizado el análisis de riesgo correspondiente que concluye que existe un muy bajo riesgo de introducción de

cancro cítrico a través de la fruta. A similares conclusiones se ha llegado para el caso de la mancha negra de los Citrus, causada por *Guignardia citricarpa*.

Por ello recomienda a MERCOSUR que este tema técnico, altamente estratégico, sea encaminado en forma conjunta y por su conducto a la CE.

Se enviará nota sobre esta recomendación a los Ministros de Agricultura de la región del MERCOSUR y otras autoridades competentes. (Ver en Anexo)

## **5. Otros asuntos relacionados a la reunión del CAS**

Fueron abordados los siguientes temas:

- Consideración de la Nota del Ministro de Paraguay S.G. N° 79.

Se sugiere realizar una consulta con las cámaras regionales de agroquímicos del resto de los países (Crop Life) y organismos regionales e internacionales para la posible realización de un taller de análisis de la problemática de uso de plaguicidas, en Paraguay y para la región. Una parte de las preocupaciones manifestadas en esta nota han sido recogidas en la redacción del avance de perfil de proyecto sobre control de Picudo del algodón.

- Exposición de la SC sobre su rol en COSAVE.

El Dr. Bedoya informó de la consultoría del Sr, Antonio Yacsic sobre “Elementos para una reorientación de la cooperación IICA-COSAVE”, y explicó en un documento del mismo título sus sugerencias sobre ideas para la propuesta de reorientación de la cooperación IICA-COSAVE. En Anexo aparece copia electrónica del mismo.

El CD de COSAVE discutió la propuesta realizada y decidió profundizar el análisis de la misma, antes de expresar su opinión sobre el documento recibido.

Para ello le es necesario conocer cuales son los costos en los cuales incurre el IICA en su actividad de apoyo a COSAVE, por lo que solicitó a la SC que procurara esa información a la brevedad posible. En el entretiempp, reafirma su opinión sobre lo expresado en el acta de su pasada reunión (XLII Reunión del CD, Buenos Aires, Argentina, 10 al 12 de diciembre de 2003) sobre el tipo de cooperación que le es necesaria de IICA.

Se decide que las Secretaría de Coordinación y Técnica desarrollen un borrador de Addenda 4 y que el CD elabore un documento explicatorio de su propuesta de participación técnica en apoyo a las actividades del IICA en el hemisferio, que tenga en cuenta la capacidad generada a lo largo del funcionamiento de COSAVE y el futuro desarrollo de asociaciones de integración económica hemisféricas.

## **6. Informe financiero del COSAVE**

La SC hizo entrega antes de la reunión, el 6 de febrero de 2004, del Informe Financiero , Fondo P1, Año 2002 y 2003, y el día 16 de marzo entregó una nueva versión del mismo.

Uruguay entregó copia en papel del detalle de sus transferencias 2003-2004.

Argentina entregó un detalle de sus transferencias 2003-2004.

Paraguay informó haber realizado en 2004 un depósito de aproximadamente 14.000 dólares.

Chile informó que iniciaría los trámites de transferencia de fondos, desde su presupuesto, de la cuota correspondiente del COSAVE, para el año 2004.

Brasil informó que también había iniciado la tramitación del pago de sus aportes.

El CD manifestó su satisfacción por el esfuerzo realizado por las actuales autoridades del SENASA-Argentina, en el sentido de actualizar sus aportes.

Sobre el reembolso de tasas y gastos de movilización el CD ratifica su decisión:

- Las tasas de embarque se reembolsaran en caso de no encontrarse incluidas en los pasajes.
- Los gastos de movilización cubrirán el traslado desde y hacia el aeropuerto, bajo comprobante o nota que especifique el monto pagado. En este último caso, bajo la responsabilidad del Director de la respectiva ONPF, quien la conformará.

Se han percibido diferencias muy importantes de precios entre pasajes emitidos en diferentes capitales, por factores tales como impuestos, comisiones de agencias, etc.

Sobre la emisión y costos de pasajes, el CD decidió solicitar al IICA buscar mecanismos para reducir los costos, que podrían incluir la adquisición de los mismos donde los precios sean mas baratos.

También se destacó que es necesario realizar las notas de solicitud de cargo con anticipación, para lo cual se debe realizar las citaciones a las reuniones en tiempo y forma y respetar en lo posible las fechas fijadas para las reuniones.

## **7. Consideración del sistema administrativo- financiero de la Presidencia de COSAVE- Brasil**

La Presidencia de COSAVE propuso que se considerara al futuro Presidente de COSAVE, Don Orlando Morales Valencia, como Vicepresidente de la Organización, previendo que podrían existir emergencias que ocasionalmente no permitieran al Presidente representar a COSAVE. Esta sugerencia fue aprobada por el CD, como una mecánica a ser utilizada en el futuro. El Director de las ONPF's del siguiente país sede será considerado como Vicepresidente.

Sobre el trabajo administrativo, propuso la contratación por IICA, con fondos de aportes privados, de un Secretario Ejecutivo, a efectos de liberar tiempo de la

Secretaría Técnica hacia asuntos técnicos. El SE debería encargarse de las relaciones con el sector privado, administración de personal y captación de fondos.

Sobre el área informática pidió, y fue autorizada, la contratación de una persona por cuatro horas diarias y en un monto de 500 dólares mensuales.

La Presidencia del COSAVE realizó una propuesta, que fuera aprobada por el CD, de contratación temporaria de 5 becarios, uno por país, a efectos de realizar el ingreso de datos al Banco de Datos de ARP de COSAVE. Se estimaron los valores de los posibles contratos en los diferentes países y se decidió que el monto sería de hasta 250 dólares mensuales, por una jornada de trabajo compatible con las normas vigentes en cada país y durante un período inicial de 6 meses. Los becarios funcionarían bajo la responsabilidad de los Sres. Directores de las ONPF's, y a las órdenes de quienes ellos determinarían para el mejor cumplimiento de sus funciones. La evaluación de su desempeño se realizaría a través de la ST, mediante el control de los documentos efectivamente incorporados en el Sitio. Es fundamental que los becarios cuenten con los documentos apropiados para realizar su tarea de inclusión en el Sitio, por lo que la evaluación se realizará mes a mes y estará asociada a la disponibilidad de las informaciones por parte de los respectivos servicios.

Sobre el apoyo a la Secretaria Técnica, a cargo de Brasil, se contará con una secretaria, un técnico y dos becarios para el área internacional, con dominio de inglés y español. El CD elaboró una Resolución en que solicita a la ONPF de Brasil que contemple el comisionar a la Sra. Milva Edith Girón de Rosa en apoyo al COSAVE.

## **8. Informe del GAH Preparatorio de la VI CIMF y documentos de la VI CIMF**

Fueron analizados los documentos en la disposición temática sugerida por el GAH Preparatorio de la VI CIMF. En anexo se encuentran los documentos con los comentarios de posición acordados por el CD en una carpeta en particular.

Se encontró necesario ampliar la cantidad de candidatos propuestos al CN, por lo que Argentina y Chile realizaran gestiones para proponer las candidaturas de los Ing. Agrs. Diego Quiroga y Velia Arriagada respectivamente.

Se decidió que sería oportuno solicitar a la Secretaria de la CIPF que se pusieran a disposición del plenario de la VI CIMF los documentos originales de las reuniones de la 15ª. CTOR y del PEAT.

## **9. Exposición sobre disposición de envases vacíos de plaguicidas**

Se realizó una presentación por parte de inpEV (Instituto Nacional de Procesamiento de Embalajes Vacíos). El Dr. João César Rando explicó los

procedimientos implementados para dar cumplimiento al marco legal de Brasil (Ley 9974/2000) en cuanto a disposición de envases vacíos de plaguicidas. El CD en pleno asistió a la presentación y apreció el desarrollo y eficiencia del sistema, recibiendo información por escrito y detallada al respecto.

## 10. Cronograma de Trabajo

Una propuesta de la Presidencia, que apoyó todo el CD, es la de priorizar la utilización de Grupos Ad Hoc por temática. Se identificó la necesidad de implementar varios nuevos grupos:

- Análisis de riesgo del género *Cydia*.
- Problemas documentales de la certificación fitosanitaria
- Nueva reunión del GAHCC, mancha negra y sarna de los Citrus.

Contabilizando el resto de los GAH planificados para el primer semestre del año: Asuntos legales, tolerancias de PNCR's ( se decidió en la presente reunión que funcionaría como GAH y no como grupo permanente) e implementación de la NIMF 15, y tomando en cuenta que podría ser necesaria una nueva reunión del GAH de Picudo del algodón, se definen hasta ahora 7 grupos Ad hoc que funcionarían en el primer semestre.

Los siguientes casos de GAH se tratarán en la próxima reunión del CD:

- Sistemas fitosanitarios aplicables en la producción orgánica, por cultivo (Ej: Citrus)
- Especies invasoras exóticas

Se decidió también planificar para el segundo semestre del año un Seminario regional de análisis de riesgo de plaguicidas que permita reabrir la discusión del tema plaguicidas en COSAVE y entrar nuevamente en contacto con el sector privado, concretando un plan de acción al final del seminario. Luego se planificará como puede funcionar un GAH sobre el tema.

Se sugiere que un delegado por país sea financiado por fondos COSAVE.

Se decidió también realizar una reunión del GTP OVM's en el mes de julio. El cronograma modificado se incluye en Anexo.

También se decidió que el GAH Preparatorio de la VI CIMF funcionara durante el período de consulta país de las normas a mediados del 2004, para armonizar las observaciones que se realizarán a los borradores de normas. La fecha exacta se definirá una vez se conozca cuando se recibirán los borradores de normas.

La Presidencia solicitó también que los países indicaran la lista de sus 5 principales cultivos en importancia para el agronegocio, de manera de avanzar

vía E-mail en la tarea que les fuera encomendada por los Ministros del CM, reunidos en el CAS, de fijar políticas fitosanitarias regionales.

#### **11. Agenda tentativa para la próxima reunión y planificación de la misma.**

La próxima reunión del CD se encuentra programada para ser realizada en Santiago de Chile, del 22 al 25 de junio de 2004. Se ratifica la fecha previamente acordada y se listan los siguientes ítems para la agenda tentativa:

- Seguimiento de los resultados de la VI CIMF.
- Elaboración de lineamientos para la fijación de políticas fitosanitarias regionales.
- Addenda 4 con el IICA
- Evaluación de los informes de coordinadores 2002-2003 sobre los trabajos de los GTP's
- Finalización de la consideración de las metas del Plan de Trabajo 2004-2005
- Reconsideración del cronograma anual de trabajo
- Análisis de los Informes de los Grupos Ad Hoc fijados para el primer semestre de 2004.

Se comisiona a la ST que analice la posibilidad de identificar ítems a ser incluidos de forma permanente en la agenda

## RELACION DE ANEXOS

<b>ANEXO</b>	<b>TEMA</b>
1	Perfil de proyecto generado por el GAH de Picudo del Algodonero
2	Perfil de proyecto Picudo generado por IICA, Doc IICA del 10/3/04
3	Informes generados por el GAH de CC y Mancha negra
4	Nota SGN <sup>a</sup> 79 ( en papel)
5	Propuesta de elementos para la reorientación de la cooperación IICA-COSAVE
6	Informe financiero, versión febrero de 2004
7	Informe financiero, versión marzo del 2004
8	Nota sobre aportes de Uruguay (en papel)
9	Informe sobre aportes de Argentina (en papel)
10	Proyecto de resolución del CAS sobre Picudo del algodón
11	Resolución 169 del CD sobre proyecto picudo
12	Carpeta de documentos del gripe Ad Hoc Cancro, mancha negra y sarna
13	Cronograma de trabajo modificado a marzo de 2004
14	Nota a Ministro Campos por reunión con la CE
15	Carpeta de Documentos de Posición para la VI CIMF
16	Resolución 170 del CD sobre participación en COSAVE de la Sra. Milva Edith Girón de Rosa

por el Comité Directivo

---

DIANA GUILLEN  
**ARGENTINA**

---

GIRABIS EVANGELISTA RAMOS  
**BRASIL**

---

ORLANDO MORALES VALENCIA  
**CHILE**

---

ERNESTO GALLIANI  
**PARAGUAY**

---

GONZALO AROCENA  
**URUGUAY**